



MINI HORNO - MANUAL DE INSTRUCCIONES
MINI OVEN - INSTRUCTION MANUAL
MINI FOUR - MANUEL D'INSTRUCTIONS
MINI FORNO - MANUAL DE INSTRUÇÕES



HO 970 - HO 980

Sonifer,S.A.
Avenida de Santiago, 86
30007 Murcia
España
E-mail: sonifer@sonifer.es
Made in P.R.C.

Lea atentamente este manual antes de utilizar este aparato y guárdelo para futuras consultas. Sólo así podrá obtener los mejores resultados y la máxima seguridad de uso.

Read this manual carefully before running this appliance and save it for reference in order to obtain the best results and ensure safe use.


Veillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet appareil et conservez-le pour toute consultation future. C'est la seule façon d'obtenir les meilleurs résultats et une sécurité optimale d'utilisation.

Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar este aparelho e guarde-o para consulta futura. Só assim, poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança na utilização

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde este bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD

1. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.
2. Se deberá supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con este aparato.
3. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
4. PRECAUCIÓN: Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, polietileno etc.) a su alcance.
5. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o cualquier otro profesional cualificado.
6. No desconecte nunca tirando del cable.

7. No lo ponga en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados o si observa que el aparato no funciona correctamente.
 8. No manipule el aparato con las manos mojadas.
 9. No sumergir el aparato en agua o cualquier otro líquido.
 10. Antes de su limpieza observe que el aparato está desconectado.
 11. El aparato debe instalarse de acuerdo con la reglamentación nacional para instalaciones eléctricas.
 12. Este aparato es sólo para uso doméstico.
 13. En caso de necesitar una copia del manual de instrucciones, puede encontrarla en www.orbegozo.com.
 14. **ADVERTENCIA:** En caso de mala utilización, existe riesgo de posibles heridas.
- **PRECAUCIÓN:** Las superficie puede permanecer caliente durante o después de su uso. 
 - El aparato no está destinado a ser puesto en funcionamiento por medio de un temporizador externo o un sistema separado de control remoto.
 - La parte trasera del aparato se debe colocar contra la pared.
 - El horno radia calor. Por ello, no lo coloque en la proximidad de materiales inflamables como cortinas o madera.
 - Guarde hacia arriba una distancia de 50cm y a los lados una distancia de 20cm.

- Coloque el aparato sobre una superficie que resiste a temperaturas altas.
- Procure que el minuterero esté en la posición OFF cuando no utilice el aparato.
- Preste atención que el cable de red no entre en contacto con las piezas calientes del aparato.
- No toque las piezas calientes del aparato. Utilice un agarrador.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Bandeja de hornear
2. Rejilla
3. Asa de apertura de puerta
4. Control de temperatura
5. Temporizador
6. Luz indicadora



PUESTA EN MARCHA

En caso de que haya material de embalaje, retire éste del horno.

Antes del primer uso, ponga el aparato unos 20 minutos en marcha para quitar la capa protectora de la espiral de calefacción.

Es normal que el horno desprenda olor en este primer uso, procure que el lugar esté bien ventilado.

INSTALACIÓN

Este horno no ha sido diseñado para ser encastrado. Sitúe el aparato en una superficie horizontal y seca, dejando un espacio libre de 10cm en los costados del horno y 20cm en la parte superior. La parte trasera se debe colocar pegada a la pared. No lo coloque cerca de armarios. Asegúrese de que la puerta pueda abrirse sin quedar obstruida.

UTILIZACIÓN

1. El minuterero debe de estar en la posición "0".
2. Conecte el aparato en un enchufe.
3. Coloque la comida que quiere cocinar en el horno.
4. Elija la temperatura a la que quiera cocinar.
5. Gire el botón del minuterero hacia la derecha para ajustar el tiempo de horneado. Al final del tiempo programado, el horno se para automáticamente y emite una señal sonora corta.

6. Para programar un tiempo de horneado menor a 5 minutos, ajuste primero el minutero en 15 minutos y después gire el botón hacia la izquierda, hasta por ejemplo 3 minutos. La programación será así más precisa.
7. Cuando el horno se pare, podrá abrir la puerta y sacar la bandeja o la rejilla con el mango proporcionado (precaución estará caliente).

COMO COCINAR

1. Coloque la rejilla en la posición deseada.
2. Coloque la bandeja de horneado con la comida a cocinar sobre la rejilla. Cierre la puerta del horno.
3. Gire el temporizador hasta el tiempo de cocción deseado.
4. Gire el termostato a la temperatura deseada.
5. Cuando el temporizador llegue a 0 el horno se apagará.

COMO ASAR

1. Coloque la rejilla y la bandeja con la comida a cocinar.
2. Mantenga la puerta medio abierta.
3. Seleccione en el termostato la temperatura deseada.
4. Seleccione en el temporizador el tiempo deseado de asado.

COMO TOSTAR

1. Seleccione en el termostato 230°C.
2. Coloque la comida a tostar en la rejilla.
3. Gire el temporizador para ajustar el tiempo de tostado.
4. Cuando finalice el tiempo programado sonará la señal acústica y el horno se apagará.

CONSEJOS

- Antes de cocinar extienda un poco de aceite sobre la bandeja para evitar que se pegue la comida.
- Para evitar que la comida ensucie el horno con la grasa que desprende puede colocar papel aluminio sobre la rejilla cuando cocine solo con ésta.

LIMPIEZA

- Desconecte el enchufe.
- Limpie el horno solamente cuando se haya enfriado.
- No sumerja el aparato en agua.
- Limpie las superficies y las barras calefactoras de cuarzo con un paño suave. Puede usar limpiador en seco para limpiar el exterior e interior del horno.
- Asegúrese de limpiar los restos de aceite y limón inmediatamente.
- La bandeja de hornear y la rejilla pueden ser limpiadas con detergente y agua.

DATOS TÉCNICOS

Modelo	HO 970 - HO 980
Voltaje	230V~50Hz
Potencia	800W

**Eliminación del electrodoméstico viejo.**

En base a la Norma europea 2002/96/CE de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva.

El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:

Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/EU y los requisitos de la directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/EU.

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must never play with the appliance. Cleaning and user maintenance must never be carried out by children without supervision.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. Keep the appliance and the cable cord out of the reach of children less than 8 years old.
4. **WARNING:** In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
5. If the supply cord is damaged it must be repaired by the Authorized Service Agent.
6. Never pull on the cord when unplugging.
7. Do not use the unit with a damaged cord or plug, or if it is not working properly.
8. Do not handle the appliance with wet hands.

9. Never immerse the appliance in water or any other liquid.
10. Make sure the appliance has been unplugged before cleaning.
11. This appliance must be installed following the national regulations for electrical installations.
12. This appliance is for household use only.
13. In case that you need a copy of the instruction manual, you can find it in www.orbegozo.com.
14. **WARNING:** In case of misuse, there is a risk of possible injury.
 - **CAUTION:** The surface can remain hot during or after use.
 - Do not operate the device connected to an external timer or a separate remote control system.
 - The rear of the appliance should be against the wall.
 - The oven gives off heat. You should therefore not place it close to combustible materials such as curtains or wood.
 - The clearance above the oven should be at least 50 cm and at least 20 cm at the sides.
 - Put the unit down onto a heat-resistant mat.
 - Ensure that the timer is in the "off" position when you are not using the unit.
 - Please ensure that the mains lead does not come into contact with the hot sections of the device.

- Do not touch the hot parts of the device. Use an oven cloth if necessary.

DESCRIPTION OF THE PRODUCT

1. Baking tray
2. Wire rack
3. Door opening handle
4. Temperature control
5. Timer
6. Indication light



PRELIMINARY OPERATIONS

Remove any packaging materials that may be present in the oven.

Before initial use please operate the oven for 20 minutes to remove the protective coating on the heating element.

The presence of smoke is normal. Make sure that a sufficient level of ventilation is available.

INSTALATION

This oven has not been designed to be built-in. place the unit on a dry and smooth surface and make sure that the oven is a minimum 10cm away from the wall at both sides and 20cm at the upper part. The back should be placed against a wall. Do not place it close to a closet. Make sure the door can be completely open without resistance.

OPERATION

1. The timer must be set to the "0" position.
2. Only connect the unit to a properly installed and earthed power socket.
3. Put the items to be cooked into the oven.
4. Set the desired temperature.
5. Set the timer by turning it to right. Once the time set has come to an end, the unit switches off automatically and a ringing sound is heard.
6. For cooking times of less than 5 minutes, first turn the timer to approx. 15 minutes and then back to 3 minutes, for example. This will make the timer more precise.
7. Once the oven has switched off, you can open the door again and remove the food with the handle tray (Take care! Hot!).

HOW TO BAKE

1. Place rack in the desired position
2. Place the baking tray with the food to cook on the rack. Close the oven door.
3. Turn the timer to the desired cooking time.
4. Turn the thermostat to the desired temperature.
5. When the timer reaches 0 the oven off.

HOW TO BROIL

1. Place rack and tray with food to cook.
2. Keep the door half open.
3. Select the desired temperature in the thermostat.
4. Select the desired time roast in the timer

HOW TO TOAST

1. Set the temperature to 230°C.
2. Place the food to be toasted on the rack.
3. Turn the timer to adjust the toasting time.
4. When the time finish, the beeper will sound and the oven will turn off.

TIPS

- Before cooking spread a little oil on the tray to prevent food sticks.
- To prevent food dirt the oven with fat emerges can put aluminum foil on the rack with cooking only with the rack.

HOW TO CLEAN

- Please remove the mains plug.
- Only clean the machine after it has cooled down.
- The machine must never be immersed in water.
- Wipe surfaces and quartz heating rods with a dry, soft cloth.

TECHNICAL PARAMETERS

Model	HO 970 - HO 980
Voltage	230V~50Hz
Power	800W



Disposal of old electrical appliances.

The European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.


DECLARATION OF CONFORMITY:

This device complies with the requirements of the Low Voltage Directive 2014/35/EU and the requirements of the EMC directive 2014/30/EU

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

CONSEILS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
2. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
3. Gardez l'appareil et le câble à la portée des enfants de moins de 8 ans.
4. ATTENTION: Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.
5. Si le cordon d'alimentation est endommagé, adressez-vous à un service technique agréé.
6. Ne débranchez jamais en tirant du cordon.
7. Ne jamais le faire fonctionner si le cordon ou la fiche sont abîmés ou si vous remarquez que l'appareil ne fonctionne pas correctement.

8. Ne pas manipuler l'appareil, les mains mouillées.
 9. Ne jamais placer l'appareil près dans l'eau ou autre liquide.
 10. Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez s'il est bien débranché.
 11. L'appareil doit être installé suivant les normes nationaux pour les installations électriques.
 12. Cet appareil est seulement apte pour une utilisation domestique.
 13. Si vous avez besoin d'une copie du manuel d'instructions, vous pouvez le trouver sur www.orbegozo.com
 14. AVERTISSEMENT: En cas de mauvaise utilisation de l'appareil, il ya un risque de blessure.
- ATTENTION: La surface peut rester chaud pendant ou après l'utilisation. 
 - N'utilisez pas l'appareil en le branchant à une minuterie ni à un système séparé de contrôle à distance.
 - L'arrière de l'appareil doit être contre le mur.
 - Le four dégage de la chaleur. C'est pourquoi, ne l'installez pas à proximité de matériaux inflammables comme les stores ou le bois.
 - Respectez une distance de 50 cm vers le haut et une distance de 20 cm sur les côtés.

- Placez l'appareil sur une surface résistant aux températures élevées.
- Veillez à ce que le minuteur soit sur la position OFF lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation n'entre pas en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- Ne pas toucher les parties chaudes de l'appareil. En cas de besoin, utilisez une manique

DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Plateau de four
2. Grille
3. Contrôle de température
4. Minuterie
5. Voyant lumineux
6. Poignée de porte



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Retirez les emballages protégeant éventuellement l'appareil.

Laissez fonctionner l'appareil, avant la première utilisation, pendant 15 minutes afin d'éliminer la couche de protection de la résistance électrique. Sélectionnez le fonctionnement combiné.

Une légère émanation de fumées est alors normale. Veillez à ce que la ventilation soit suffisante.

INSTALLATION

Ce four a été conçu pour encastrer. Placez toujours l'appareil sur une surface plane. Laissez un espace de 10cm au-dessus de l'appareil entre les faces latérales et les murs et 20cm dans la partie supérieure. L'arrière de l'appareil doit être placé contre le mur. Assurez-vous que la porte peut être complètement ouverte sans résistance.

UTILISATION

1. Le minuteur doit être en position « 0 ».
2. Branchez alors l'appareil dans une prise de courant de sécurité de 230V~50Hz.
3. Mettez l'aliment que vous désirez cuire dans le four.
4. Réglez la température désirée
5. Tournez le bouton du minuteur dans le droite pour régler le temps de cuisson. A la fin du temps de cuisson programmé, le four s'arrête automatiquement et émet un court signal sonore.

6. Pour un temps de cuisson inférieur à 5 minutes, réglez d'abord l'heure du minuteur sur 15 minutes puis tournez le bouton dans gauche, par exemple, 3 minutes. La programmation de l'heure est ainsi plus précise.
7. Lorsque le four s'arrête, vous pouvez alors à nouveau ouvrir la porte et retirer, votre plat à l'aide de plateau de poignée (attention, brûlant !)

COMMENT CUISINER

1. Placer la grille dans la position souhaitée.
2. Placer la plaque de cuisson de la nourriture à cuisiner sur le gril. Fermez la porte du four.
3. Tournez la minuterie pour le temps de cuisson désiré.
4. Tournez le thermostat à la température désirée
5. Lorsque la minuterie atteint 0 le four éteint.

COMME ASAR

1. Placer la grille et le plateau avec de la nourriture pour cuisiner.
2. Gardez la porte entrouverte.
3. Sélectionnez le thermostat de température désirée.
4. Sélectionnez la durée souhaitée minuterie rôti.

COMME TOAST

1. Dans le thermostat 230°C.
2. Placez les aliments à grille sur le gril.
3. Tournez la minuterie pour régler le temps de grillage.
4. Lorsque le délai programmé le signal sonore retentit et le four se éteint.

CONSEILS

- Avant la cuisson répandre un peu d'huile sur le plateau pour empêcher les aliments de coller.
- Pour empêcher les aliments de la sale four avec de la graisse émerge peut mettre feuille sur le gril lors de la cuisson seul avec ce.

NETTOYAGE

- Retirer le câble de réseau.
- Ne nettoyer l'appareil qu'à froid.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
- Passer un chiffon doux sec sur les surfaces et les éléments du chauffage au quartz.
- Nettoyer les surfaces et les tiges de chauffage de quartz avec un chiffon doux. Vous pouvez utiliser de nettoyage à sec pour nettoyer l'extérieur et l'intérieur du four.
- Assurez-vous de nettoyer l'huile restante et de citron immédiatement.
- Le plat de cuisson et la grille peuvent être nettoyées avec un détergent et de l'eau.

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	HO 970 - HO 980
Tension	230V~50Hz
Puissance	800W

**Enlèvement des appareils ménagers usagés.**

La directive européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usages ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ:


Cet appareil est conforme aux exigences de la Directive Basse Tension 2014/35/EU et aux exigences de la directive EMC 2014/30/EU.

Antes de utilizar este produto, leia atentamente as instruções seguintes. Este manual contém importante conselho, segurança e manutenção do aparelho.

AVISOS DE SEGURANÇA

1. Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sempre que lhes seja dada a supervisão apropriada ou instruções para a utilização do aparelho de forma segura e de modo a que compreendam os perigos inerentes. Não deixe que crianças brinquem com o aparelho. Não permita a limpeza e manutenção do aparelho pelo utilizador a crianças sem vigilância.
2. As crianças deverão ser supervisionadas, para se assegurar de que não brincam com a unidade.
3. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
4. PRECAUÇÃO: Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.
5. Se o cabo de ligação estiver danificado recorra a um serviço técnico autorizado.
6. Nunca desligue o aparelho puxando pelo cabo.
7. Não ponha em funcionamento se o cabo ou a ficha estiverem estragados ou se observa que o aparelho não funciona correctamente.
8. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.

9. Não mergulhe o aparelho em água nem em nenhum outro líquido.
10. Antes de efectuar a sua limpeza comprove que o aparelho está desligado.
11. O aparelho deve ser instalado de acordo com a regulamentação nacional para instalações eléctricas.
12. Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
13. Caso precise de uma cópia do manual de instruções, você pode encontrá-lo em www.orbegozo.com.
14. **ATENÇÃO:** Em caso de utilização incorreta do aparelho, há um risco de possíveis lesões.

- **ATENÇÃO:** A superfície pode permanecer quente durante ou após a sua utilização. 
- Não utilize o aparelho ligado a um temporizador externo nem a um sistema separado do controlo remoto.
- A parte traseira do aparelho deve ser contra a parede.
- O forno de cozedura irradia calor. Não o coloque portanto na proximidade de materiais inflamáveis, tais como cortinados ou madeira.
- Mantenha para cima uma distância de separação de 50 cm e para os lados de 20 cm.
- Colocar o electrodoméstico sobre uma superfície resistente ao calor.

- Quando não se utilizar o electrodomestico, o comutador de relógio terá de se encontrar na posição OFF.
- Tome cuidado para que o fio não toque nas partes quentes do aparelho.
- Não toque nas partes quentes do aparelho. Utilize eventualmente uma pega.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

1. Assadeira
2. Grelha
3. Asa
4. Controlo de temperatura
5. Temporizador
6. Luz indicadora



COMECE

No caso de haver material de embalagem, retire-o do forno. Antes da primeira utilização, ajustar a unidade para cima de cerca de 20 minutos para remover a camada protectora da serpentina de aquecimento. É normal que o forno um odor nesta primeira utilização, garantir que a área é bem ventilada.

INSTALAÇÃO

Este forno não foi concebido para ser incorporado. Colocar o aparelho numa superfície nivelada e seco, deixando um intervalo de 10 cm dos lados do forno e 20cm no topo. A parte traseira deve ser colocada contra a parede. Não o coloque perto armários. Certifique-se que a porta pode ser aberta sem ser obstruído.

USE

1. O temporizador deve ser definido como "0".
2. Conecte o equipamento a uma tomada.
3. Coloque o alimento que você quer cozinhar no forno.
4. Escolha a temperatura à qual quer cozinhar.
5. Gire o botão do temporizador para ajustar o tempo de cozimento. No final do tempo programado, o forno desliga-se automaticamente e emite m sinal sonoro curto.
6. Para programar um tempo de menos de cinco minutos de cozimento, primeiro definir o temporizador para 15 minutos e, em seguida, gire o botão para a esquerda para dizer 3 minutos. A programação vai ser tão preciso.
7. Quando o forno parar, você pode abrir a porta e retirar a bandeja ou rack com o cabo fornecido (cuidado será quente).

COMO COZINHAR

1. Coloque grelha na posição desejada.
2. Coloque a assadeira com a comida para cozinhar na grelha, feche a porta do forno.
3. Vire o temporizador para o tempo de cozimento desejado.
4. Vire o termostato para a temperatura desejada.
5. Quando a contagem chegar a 0 o forno desliga.

COMO ASAR

1. Coloque a grelha e assadeira com comida para cozinhar.
2. Mantenha a porta semi-aberta.
3. Selecione o termostato temperatura desejada.
4. Selecione temporizador o tempo assado desejado.

COMO BRINDE

1. Selecione no termostato 230°C.
2. Coloque o alimento a ser torrado na grelha.
3. Vire o temporizador para ajustar o tempo de torrado
4. Quando o tempo programado expira, emitido um sinal sonoro eo forno desliga-se.

DICAS

- Antes de cozinhar espalhar um pouco de óleo na panela para evitar que os alimentos grudem.
- Para evitar que os alimentos do forno suja com graxa emerge pode colocar papel alumínio na grelha quando cozinhar sozinho com isso.

LIMPEZA

- Desligue a ficha.
- Limpar o forno apenas quando esfriou.
- Não mergulhe em água.
- Limpar as superfícies e as hastes de aquecimento de quartzo com um pano macio. Você pode usar o líquido de limpeza seco para limpar o exterior e interior do forno.
- Certifique-se de limpar o restante do óleo e limão imediatamente.
- A bandeja de cozimento e grelha pode ser limpo com água e detergente.

DADOS TÉCNICOS

Modelo	HO 970 - HO 980
Tensão	230V~50Hz
Pôtença	800W

**Recolha dos eletrodomésticos.**

A diretiva Européia 2002/96/CE referente à gestão de resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos (RAEE), prevê que os eletrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos desatualizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contendor de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os eletrodomésticos velhos.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE:

Este dispositivo está em conformidade com as exigências da Directiva de Baixa Tensão 2014/35/EU e os requisitos da directiva EMC 2014/30/EU



CERTIFICADO DE GARANTIA

Certificamos que o aparelho indicado no presente cartão de garantia, foi fabricado sob um escrito controle de qualidade e possui uma garantia de 24 meses a partir da data de compra.

Durante os 24 meses do periodo de garantia, o presente certificado dá directo ao conserto, mão-de-obra e peças, por possíveis danos produzidos pelo defeito de fabricação; ficando excluídos os prejuízos advindos com os defectos de instalação, pancadas, mau uso, ruptura de peças de plástico e causas externas ao proprio aparelho. Não estão incluídas a instalação e a manutenção.

O presente garantia não tem efeito sobre os componentes e acessórios que são objecto de desgaste como consequência do uso, assim como os perecíveis, tais como compostos plásticos, borracha, vidro, lâmpadas, filtros, esmaltes, pinturas ou revestimentos deteriorados por uso indevido ou reacção a agentes como calor, água ou produtos químicos externos.

O presente certificado de garantia ficará sem efeito se o aparelho for mexido por personal não autorizado.

Direitos do consumidor:

O vendedor responderá perante o consumidor de qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do bem. Reconhece-se ao consumidor o direito da reparação do bem, à sua substituição, ao desconto do preço e à resolução do contrato.

O presente certificado de garantia somente terá validade se for acompanhado da respectiva fatura ou ticket de compra.

MODELO _____ Nº _____
USUÁRIO _____
ENDEREÇO _____ Nº _____
CIDADE _____ ESTADO _____
DATA _____ SELO DO ESTABELECIMENTO _____



CERTIFICADO DE GARANTÍA

Certificamos que el aparato indicado en la presente Tarjeta de Garantía ha sido fabricado bajo un estricto control de calidad y que tiene una Garantía total de 24 MESES a partir de la fecha de compra.

Durante los 24 MESES del periodo de GARANTÍA, el presente certificado da derecho a la reparación, mano de obra y piezas de toda avería producida por defecto de fabricación, quedando excluidas las averías producidas por: defectos de instalación, golpes, mal uso, rotura de piezas de plástico y causas externas al propio aparato. No incluye la instalación y el mantenimiento.

El presente certificado de garantía queda sin efecto en los componentes y accesorios que son objeto de desgaste debido al uso, así como los percederos, tales como los compuestos plásticos, cristal, lámparas, filtros, goma, esmaltes o pintura deteriorados por uso indebido o reacción a agentes como calor, agua o productos químicos externos.

El presente certificado de garantía quedará sin efecto si el aparato es intervenido por personal no autorizado.

Derechos del consumidor:

El vendedor responderá ante el consumidor de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del bien. Se reconoce al consumidor el derecho de la reparación del bien, a su sustitución, a la rebaja del precio y a la resolución del contrato.

El presente certificado de garantía solo tendrá validez si va acompañado de la correspondiente factura o ticket de compra.

MODELO _____ N° _____
USUARIO _____
DIRECCIÓN _____ N° _____
POBLACIÓN _____ C.P. _____
FECHA _____ SELLO DEL ESTABLECIMIENTO _____



CERTIFICATE OF GUARANTEE

We hereby certify that the equipment stated in this Guarantee Card has gone through strict quality control checks and bears a full Guarantee of 24 months, which shall come in force from the date of purchase.

During the 24-month guarantee period, the present certificate covers repairs, workmanship and spare-parts for all manufacturing defects, however this guarantee does not cover those defects that have been caused due to the following: defects of installation, blows, bad use, breakage of plastic parts and external causes not related to the equipment. This guarantee does not include installation and maintenance.

This certificate of guarantee is cancelled on those accessories and components which are worn due to continuous use. Those which are perishable, such as plastic components, glass, lamps, filters, rubber or enamelworks which get worn due to wrongful use or reaction to outside agents such as heating, wáter or chemical products.

The present certificate of guarantee shall be nullified if the equipment is handled by any unauthorised personnel.

Customer's rights:

The seller should be responsible over the customer in the event of lack of conformity when the product is purchased. It is recognised the right of the customer to get the product repaired, substituted, decreased its price or the resolution of the contract.

The present certificate is only valid if it is accompanied by the receipt or invoice of purchase.

MODEL _____ Nº _____	
PURCHASER'S NAME _____	
ADDRESS _____ Nº _____	
TOWN _____ ZIP CODE _____	
DATE OF PURCHASE _____	RETAILER'S STAMP _____



CERTIFICAT DE GARANTIE

Nous certifions que l'appareil indiqué dans ce bon de garantie a été fabriqué sous un strict contrôle de qualité et qu'il possède une garantie totale de 24 MOIS à partir de la date de son achat.

Pendant les 24 MOIS de la période de GARANTIE, ce certificat donne droit à la réparation, à la main d'oeuvre et aux pièces en cas de panne produite par défaut de fabrication. En sont exclues les pannes produites par : défauts d'installation, coups, mauvais usage, rupture de pièces en plastique et pour des causes externes à l'appareil. Ce certificat n'inclut ni l'installation ni la maintenance.

Le présent certificat de garantie exclut les composants et accessoires ayant été objet d'usure, ainsi que les composants périssables tels que les composés plastiques, verre, lampes, filtres, joints, vernis ou peinture détériorés suite à un mauvais usage ou à une réaction à des agents externes tels que la chaleur, l'eau ou des produits chimiques.

Ce certificat de garantie sera sans effect si toute autre personne non autorisée intervient sur cet appareil.

Droits du consommateur :

Le vendeur répondra de tout manque de conformité existant lors de la livraison du bien face au consommateur. Il est convenu que le consommateur a le droit de réparer le bien, de le remplacer, de baisser le prix et de résoudre le contrat.

Ce certificat de garantie ne sera valable que s'il est accompagné de la facture ou du ticket de caisse de cet appareil.

MODÈLE _____ N° _____
CLIENT _____
ADRESSE _____ N° _____
VILLE _____ C.P. _____
DATE _____ CACHET DE L'ÉTABLISSEMENT _____